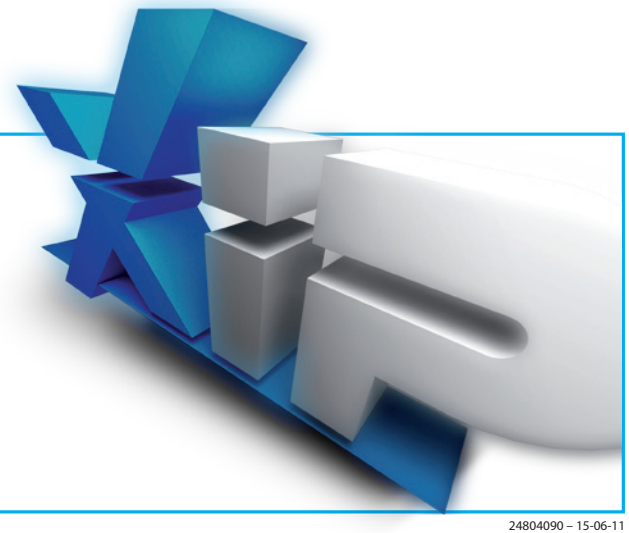
Manuale Utente Soft Receiver

Soft Receiver User Manual



24804090 – 15-06-11

Accesso all'interfaccia
Inerface login

IT Digitare il nome utente e l'eventuale Password assegnata dall'installatore.

Premere il pulsante "**Cambia**" per assegnare una nuova Password di accesso.

EN Type the username and password assigned by the installer.

Press "Change" to assign a new access password.

IT Digitare il nome utente e l'attuale Password.

Digitare la nuova Password e premere il pulsante "**Cambia**".

EN Type the username and current password.

Type your new password and press "**Change**".

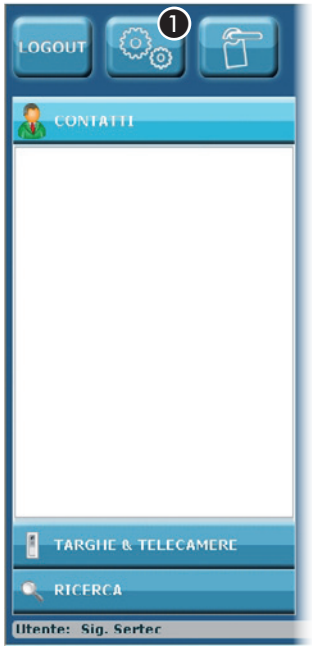
Descrizione della finestra principale e funzione dei pulsanti
Main window and function buttons description

	IT	EN
LOGOUT	Chiude l'applicazione	Closes the application
	Setup dell'applicazione	Application setup
	Blocca le chiamate entranti, delle quali rimane traccia nell'elenco delle chiamate perse	Locks incoming calls. Call trace remains in the list of lost calls
	Comando AUX 2 (configurato dall'installatore)	AUX 2 command (configured by the installer)
	Comando AUX 1 o luce scale	Aux1 command or stairway lighting
	Apre la porta del posto esterno visualizzato	Opens the door of the displayed entry panel
	Visualizza le immagini dal posto esterno o telecamera selezionata	Displays images from selected entry panel or camera
	Risponde ad una chiamata entrante o inoltra una chiamata	Answers an incoming call or forwards a call
	Termina la chiamata attiva	Ends active call
	Trasferisce una chiamata	Transfers a call
	Linea	Line
	Chiamata in attesa	Call waiting
	Chiamata entrante	Incoming call
	Chiamata in uscita	Outgoing call
	Il pulsante di colore grigio indica che la funzione è disabilitata	Grey key indicates function disabled

Icona – Icon	Descrizione – Description
	Posto esterno Entry panel
	Telecamera Camera
	Gruppo di portieri Porters Group
	Portiere Porter

Icona – Icon	Descrizione – Description
	Gruppo Utenti Contacts Group
	Utente Contact
	Utente su linea IP Contact on IP line
	Utente su linea analogica Contact on analogic line

Setup del dispositivo
Device setup

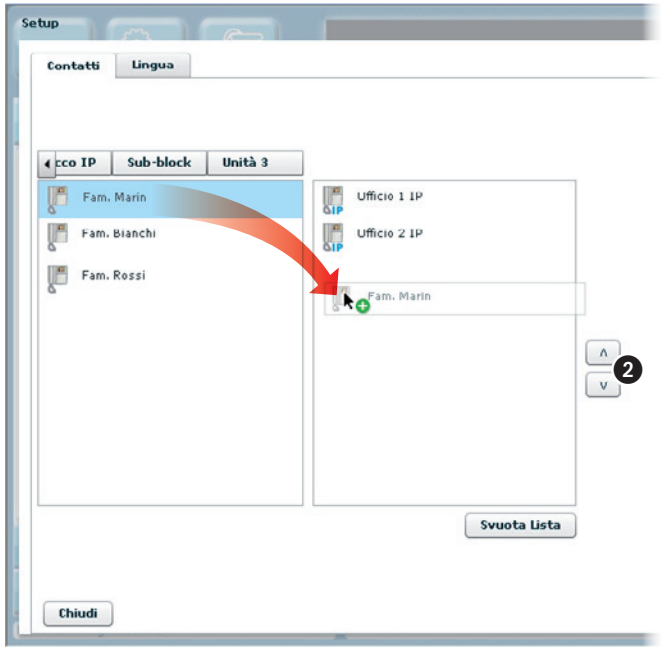


IT Al primo avvio la finestra "CONTATTI" si presenta vuota.

Il contenuto è liberamente configurabile dall'Utente premendo il pulsante ❶.

EN At startup the window "CONTACTS" will be empty.

The content is freely configurable by the user pressing the button ❶.



Scelta del contenuto della finestra Contatti

IT Trascinare all'interno della finestra di destra l'icona dei dispositivi che si desidera vengano visualizzati sulla finestra "CONTATTI".

I pulsanti ❷ consentono di variare la posizione del dispositivo selezionato all'interno della finestra contatti; per rimuovere un contatto dall'elenco trascinarlo nella finestra di sinistra.

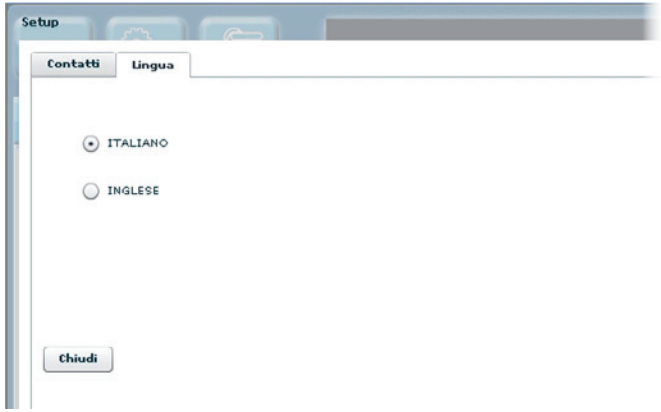
Tra i contatti sono ammessi anche gruppi di Utenti IP o gruppi di Portieri; la chiamata diretta ad un gruppo verrà inoltrata a tutti i componenti del gruppo

Choose the contents of the Contacts window

EN Drag in the right window the icons that represent the devices you want to see in the window "CONTACT".

The ❷ buttons allow you to change the position of the selected contacts in the window; to remove a contact from the list, drag it in the left window.

Inside the area contacts are also allowed groups of contacts or groups of IP Porters; direct call to a group will be forwarded to all members of the group.



Scelta della lingua dell'interfaccia programma

IT Selezionare "Lingua" e scegliere la lingua desiderata.

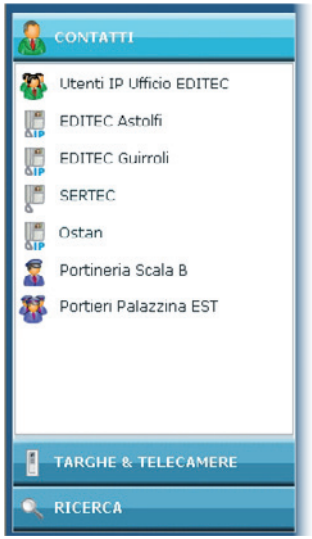
Premere il pulsante "Chiudi" per tornare alla schermata principale.

Choice of program interface language

EN Select "Language", then select the desired language.

Press the button "Close" to return to the main screen.

Modalità di visualizzazione e ricerca
Viewing and Searching mode



Contatti

IT La finestra contiene la lista degli utenti o gruppi di utenti, tra quelli raggiungibili, che l'utilizzatore desidera contattare rapidamente.

Contacts

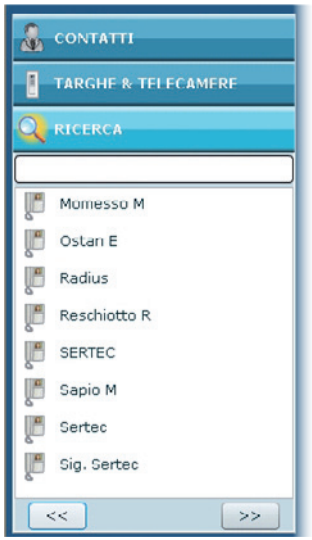
EN The window contains the list of contacts or groups of contacts. among the reachable ones, that the user wishes to contact quickly.

Targhe & telecamere

IT La finestra contiene un elenco di posti esterni e telecamere dell'impianto accessibili all'utente.

Entry panels & Cameras

EN The window contains a list of all the Entry panels and cameras of the plant that are accessible to the user.

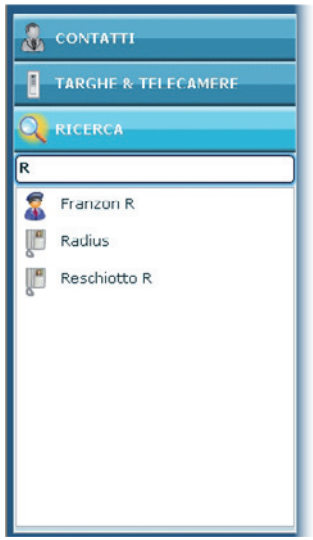


Ricerca

IT La finestra permette di cercare rapidamente il contatto desiderato tra tutti quelli presenti nell'impianto ed accessibili all'utente (anche quelli non annessi alla finestra "CONTATTI").

Search

EN The window allows you to quickly search for the desired contact between all those present in the plant and accessible to the user (even the ones not annexes to the "Contact " window).



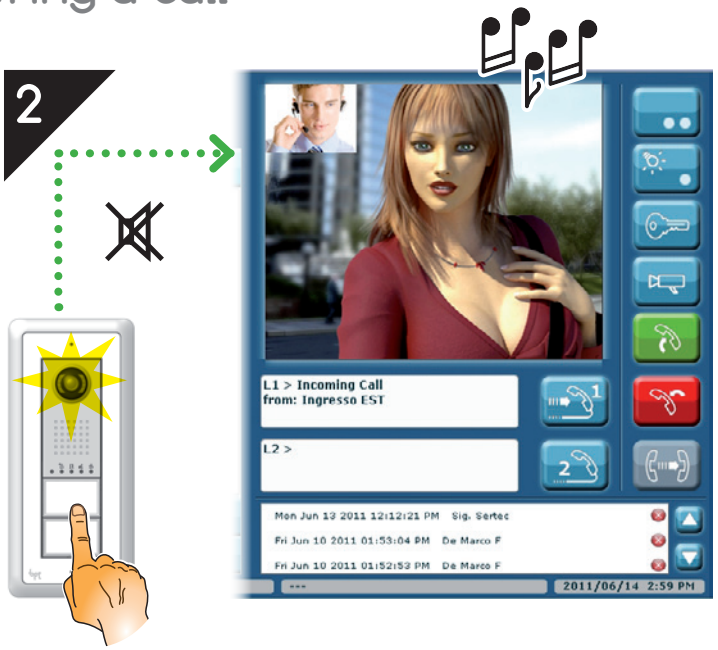
IT Digitare una o più lettere del nome o cognome del contatto ricercato, il risultato della ricerca viene visualizzato immediatamente.

EN Type one or more letters of the name or surname of the contact searched, the search result is displayed immediately.

Rispondere ad una chiamata Answering a call

1

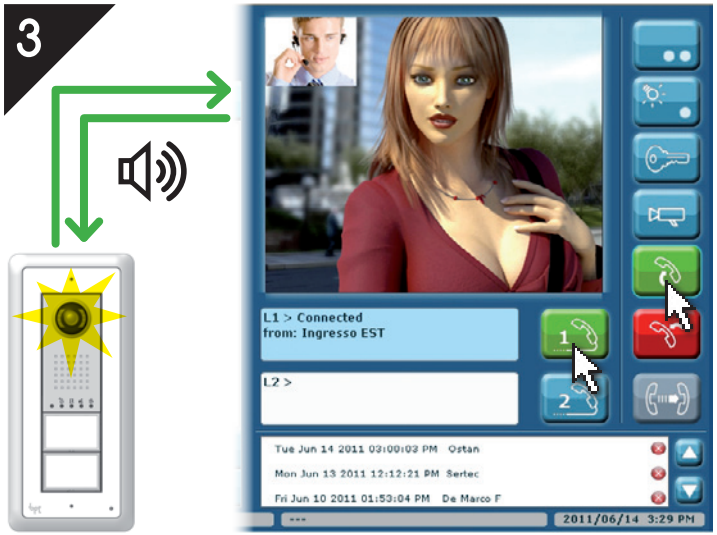
2


L1 > Incoming Call
from: Ingresso EST
L2 >
Mon Jun 13 2011 12:12:21 PM Sig. Sertec
Fri Jun 10 2011 01:53:04 PM De Marco F
Fri Jun 10 2011 01:52:53 PM De Marco F
2011/06/14 2:59 PM

IT Se il dispositivo chiamante è dotato di telecamera, nel momento in cui viene inoltrata la chiamata, l'immagine del chiamante viene visualizzata immediatamente sullo schermo contemporaneamente al tono di chiamata; in questa fase la comunicazione audio non è attiva.

EN If the calling device is equipped with camera, when the call comes in the caller is displayed on the screen simultaneously with the call tone, but audio communication is not enabled yet.

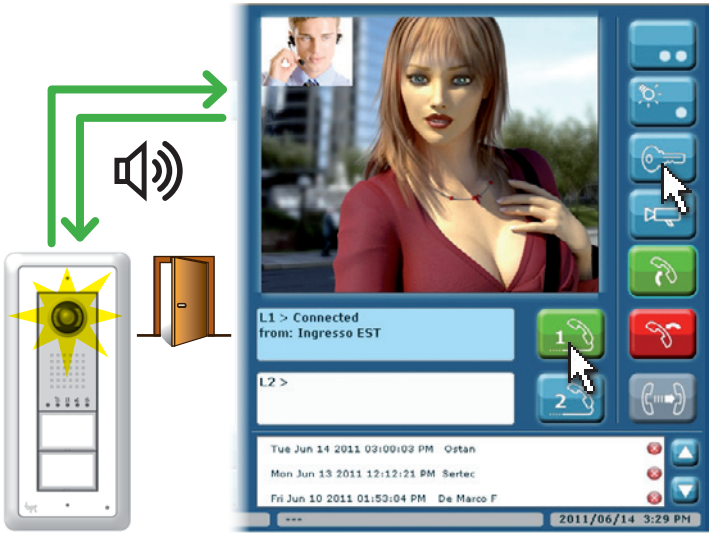
3


L1 > Connected
from: Ingresso EST
L2 >
Tue Jun 14 2011 03:00:03 PM Ostan
Mon Jun 13 2011 12:12:21 PM Sertec
Fri Jun 10 2011 01:53:04 PM De Marco F
2011/06/14 3:29 PM

IT Per rispondere alla chiamata ed aprire l'audio verso il chiamante premere il pulsante "rispondi" o il pulsante della linea impegnata dalla chiamata.

EN To answer the call and enable audio communication with the caller, press "answer" or the key corresponding to the calling line.

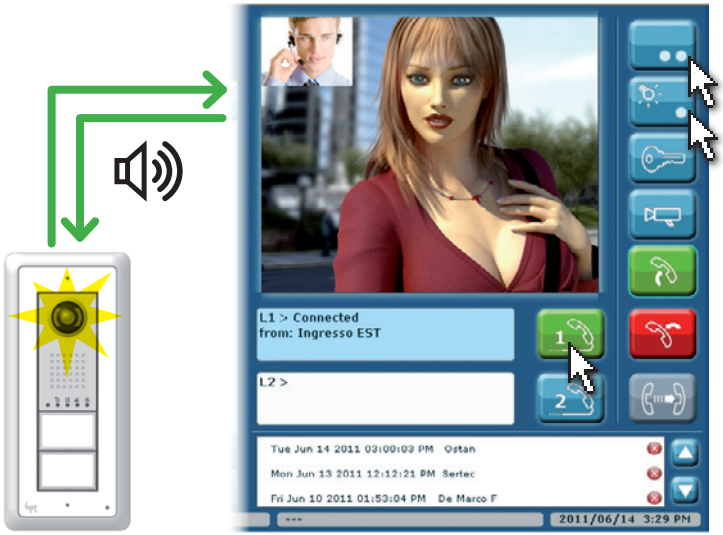
Aprire una porta Opening a door


L1 > Connected
from: Ingresso EST
L2 >
Tue Jun 14 2011 03:00:03 PM Ostan
Mon Jun 13 2011 12:12:21 PM Sertec
Fri Jun 10 2011 01:53:04 PM De Marco F
2011/06/14 3:29 PM

IT Con una comunicazione attiva verso il posto esterno (audio o audio/video) premere per aprire l'elettroserratura ad esso abbinata.

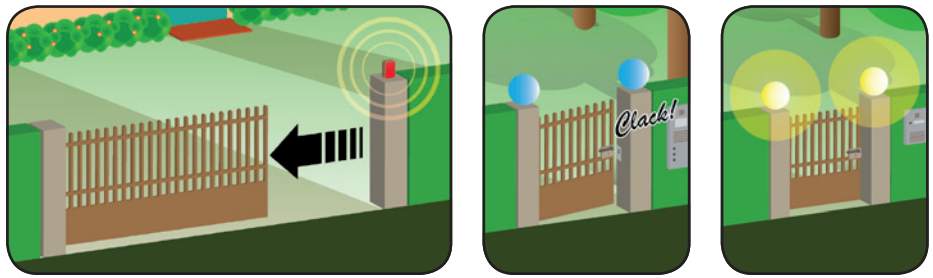
EN With a call enabled toward the entry panel (audio or audiovisual) press to open the electric lock installed.

Comandi ausiliari Auxiliary command

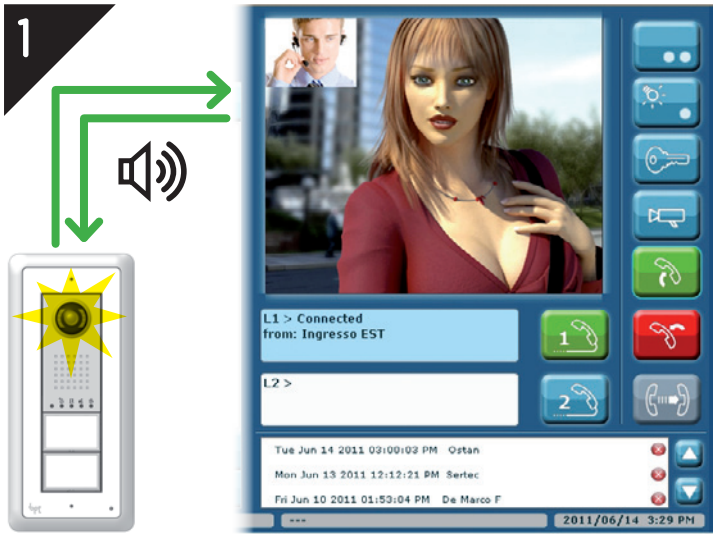

L1 > Connected
from: Ingresso EST
L2 >
Tue Jun 14 2011 03:00:03 PM Ostan
Mon Jun 13 2011 12:12:21 PM Sertec
Fri Jun 10 2011 01:53:04 PM De Marco F
2011/06/14 3:29 PM

IT I pulsanti ausiliari possono essere programmati per azionare dispositivi connessi all'impianto quali elettroserrature, cancelli, luci, ecc... .

EN The auxiliary keys can be programmed to operate devices connected to the plant, such as electric locks, gates, lights, etc. .



Trasferire una chiamata Transferring a call


1
L1 > Connected
from: Ingresso EST
L2 >
Tue Jun 14 2011 03:00:03 PM Ostan
Mon Jun 13 2011 12:12:21 PM Sertec
Fri Jun 10 2011 01:53:04 PM De Marco F
2011/06/14 3:29 PM

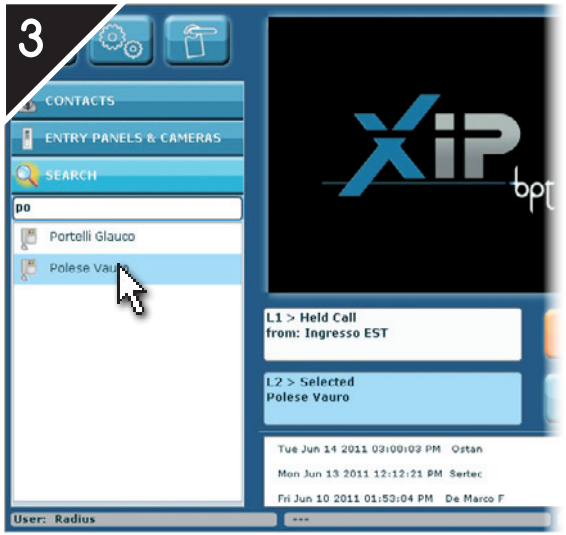
2
L1 > Held Call
from: Ingresso EST
L2 >
Tue Jun 14 2011 03:00:03 PM Ostan
Mon Jun 13 2011 12:12:21 PM Sertec
Fri Jun 10 2011 01:53:04 PM De Marco F
2011/06/14 3:30 PM

IT Con una chiamata attiva (fig. 1), premere il pulsante relativo alla linea che si desidera mettere in attesa (fig. 2), il chiamante (posto esterno o derivato interno) udrà una melodia o un tono durante l'attesa.

Per riprendere la comunicazione premere nuovamente il pulsante "Linea".

EN With a call enabled (fig.1), press the key on the line to be placed on hold (fig.2), the caller (entry panel or receiver) will hear a melody while waiting.

To resume the communication, press the "Line" key again.



IT Dopo aver posto in attesa il chiamante, selezionare dall'elenco l'Utente al quale si desidera trasferire la chiamata, utilizzando eventualmente la finestra "cerca" (fig.3) ed effettuare la chiamata (fig.4); la chiamata in corso viene visualizzata sulla finestra L2>.

EN After placing the caller on hold, refer to the user list and select the user to whom the call should be transferred, if necessary using the "search" window (fig.3) and perform the call (fig.4); the call in progress will be displayed on window L2>.

Trasferire una chiamata Transferring a call

IT Una volta stabilita la comunicazione con il derivato interno, si attiverà un pulsante prima non utilizzabile:

Mette in comunicazione (audio/video) le linee L1> e L2>.

EN Once the communication with the receivere is established, a previously unusable button will activate:

Establishes communication (audio/video) between lines L1> and L2>.

IT La comunicazione tra il posto esterno e il derivato interno è stabilita e le linee del Soft Receiver sono libere.

EN Communication between the entry panel and the receiver is established and the Soft Receiver linea are free.

Autoinserimento Self-activation

IT Dall'elenco "**Targhe e telecamere**", è possibile scegliere un qualunque posto esterno o telecamera ❶ (tra quelli raggiungibili); premere il pulsante ❷ per visualizzare le immagini.

Premendo ripetutamente il tasto è possibile visualizzare in sequenza ciclica le immagini dai dispositivi in elenco.

L'autoinserimento abilita la sola comunicazione video; per abilitare l'audio premere il pulsante.

L'apertura del varco abbinato al posto esterno visualizzato è comunque possibile mediante il pulsante.

EN From the list "**Entry panels & Cameras**" select any entry panel or camera ❶ (among the reachable ones); press the key ❷ to display the images.

By repeatedly pressing it is possible to view the images on the listed devices in cyclic sequence·

Self-activation enables only the video connection; to enable audio communication press.

The opening of the gate coupled to the displayed entry panel is still possible using the button.

IT Eventuali aggiornamenti del presente documento sono disponibili sul sito www.bpt.it.

EN *Any updates made to this document are available at this site: www.bpt.it.*

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica al prodotto al fine di migliorarne le funzionalità.
The manufacturer reserves the right to make any modification to the product in order to improve its functionality.

BPT S.p.A.
Via Cornia, 1
33079 Sesto al Reghena (PN)-Italy
http: www.bpt.it
e-mail: info@bpt.it